

TREKSTOR[®]
Enjoy now.



Bluetooth[®] SoundBall 2in1

GEBRUIKSAANWIJZING

Wij wensen u veel plezier met de TrekStor Bluetooth® SoundBall 2in1. Lees de volgende instructies aandachtig door, zodat u kennis kunt maken met de functies van dit product en het gebruik ervan.

Actuele productinformatie is te vinden op de website van TrekStor www.trekstor.de.

Meer producten en toebehoren vindt u op www.trekstor-onlineshop.de

1) Algemene informatie

Het is erg belangrijk om de veiligheidsinstructies in hoofdstuk 2 van deze handleiding te lezen!

Bewaar deze handleiding en geef deze bij overdracht van het apparaat ook aan de nieuwe eigenaar.

Gebruik het apparaat alleen voor de beoogde doeleindes (zie hoofdstuk 3). De producent is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat uit het verkeerd gebruik van het apparaat. Verder is de producent niet aansprakelijk voor beschadigingen aan of verlies van gegevens en de eventuele gevolgschade hierdoor.

De fabrikant behoudt zich het recht voor om het product continu verder te ontwikkelen. Deze wijzigingen kunnen zonder directe kennisgeving in deze gebruiksaanwijzing worden aangebracht. Informatie in deze beknopte handleiding hoeft hierdoor niet overeen te komen met de stand van de technische uitvoering.

2) Veiligheids- en toepassingsinstructies



Let op: Laad de apparaat niet, als de batterij beschadigd is of lekt..



Let op: dit apparaat kan een hoog volume produceren. Om gehoorschade te voorkomen raden wij u af om langere tijd op hoog volume te luisteren. Denkt u eraan dat blijvende gehoorschade ook pas later kan optreden. Onder omstandigheden went u aan een hoger volume, zodat dit voor u normaal kan lijken. Uw gehoor kan hierdoor echter al beschadigd zijn. Hoe hoger u het volume instelt, hoe sneller uw gehoor beschadigd kan raken..



Let op: Uw veiligheid is belangrijk voor ons! In het verkeer heeft de veiligheid altijd voorrang. Bescherm uzelf en andere weggebruikers door de SoundBox 2in1 enkel te bedienen, als de verkeerstoestand dit toelaat en als u niemand in gevaar brengt of hindert. Regel het volume van het toestel voor uw eigen veiligheid zodat u alle geluiden in uw omgeving nog steeds kunt waarnemen. Hiervoor geldt de wetgeving die in uw regio van kracht is.



Technische werkzaamheden aan het product mogen alleen door overeenkomstig gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd. Het product mag niet worden geopend en er mogen geen wijzigingen op worden aangebracht. De onderdelen kunnen niet door de gebruiker worden gerepareerd.



Beveilig het apparaat tegen extreem hoge en lage temperaturen en temperatuurschommelingen. Gebruik het apparaat alleen bij een omgevingstemperatuur binnen een bereik van 10° C en 40° C.



Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen en stel het niet bloot aan direct zonlicht.



De reiniging van het oppervlak van het apparaat mag nooit met oplosmiddelen, kleurverduunners, reinigingsmiddelen of andere chemische producten geschieden, gebruik in plaats daarvan een zachte, pluisvrije doek resp. een zacht penseel.



Als u het toestel met de zuignap bevestigt, gelieve er dan op te letten dat de zuignap en het oppervlak waarop de SoundBall 2in1 moet worden aangebracht, glad, schoon en vetvrij zijn. Om de zuignap los te maken, moet u altijd het daarvoor voorziene klepje gebruiken, trek niet aan het product zelf.

3) Over de TrekStor Bluetooth® SoundBall 2in1

TrekStor Bluetooth® SoundBall 2in1 is een draagbare spatwaterdichte (IP X4) Bluetooth-luidspreker met handsfree-functie. Als u de TrekStor Bluetooth® SoundBall 2in1 met een mobiele telefoon of met een ander toestel met Bluetooth verbindt, dan komen er betrouwbare en snelle verbindingen tot stand. Zo kunt u draadloos muziek en telefoontjes overbrengen.

i *De kleur van de ingebouwde status-LED (D) varieert volgens het model van de SoundBall 2in1. De kleuren rood en wit die in de handleiding vermeld worden, kunnen dus bij uw model twee andere kleuren zijn.*

4) Leveringsomvang

- TrekStor Bluetooth® SoundBall 2in1
- USB-laadkabel (Micro-USB / USB-A)
- Gebruiksaanwijzing

5) Technische gegevens

Afmetingen (Ø x H) : 68 mm x 70 mm

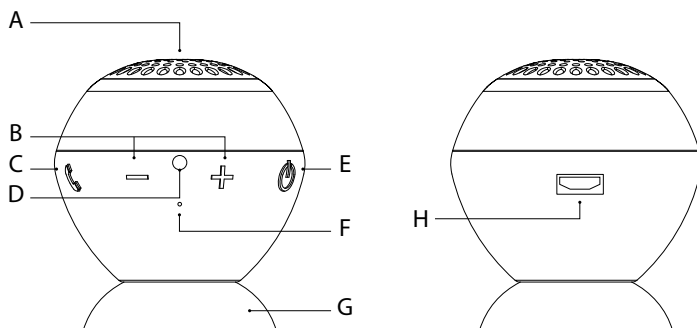
Gewicht: 118 g

Behuizing: Kunststof und rubber

Batterij: Li-Polymer, 500 mAh

Interface: Micro-USB-laadpoort, Bluetooth®

6) Bedieningselementen en aansluitingen



- A) Luidspreker
- B) Volumeregeling + titelkeuze ("-" / "+")
- C) Multifunctionele toets
- D) Status-LED, tweekleurig
- E) Aan-uitschakelaar
- F) Microfoon
- G) Zuignap met klepje
- H) Micro-USB-laadpoort

7) De SoundBall 2in1 opladen

Sluit de micro-USB-laadkabel aan op de micro-USB-laadpoort (H) van de SoundBall 2in1 en op een PC of een USB-adapter die in het stopcontact kan. Tijdens het laden, licht de LED rood op. Zodra het toestel volledig opgeladen is, dooft de rode LED.

- i** Als de batterij bijna leeg is, dan licht de rode LED om de 4 seconden op en krijgt u een waarschuwingssignaal te horen. Laad uw SoundBall 2in1 op zoals hierboven beschreven.
- i** De maximale batterijduur wordt pas na ca. 10 laadbeurten bereikt.

8) De SoundBall 2in1 inschakelen

Druk gedurende 4-5 seconden op de aan/uit-schakelaar (E) tot er een stijgende melodie weerklinkt. De SoundBall 2in1 is nu ingeschakeld en klaar (standby-modus). De Bluetooth-functie is actief en de status-LED licht al snel op in het wit.

9) De SoundBall 2in1 met een Bluetooth-toestel verbinden

- a) Plaats de SoundBall 2in1 ca. een meter van uw eindtoestel.
- b) Schakel de SoundBall 2in1 in (zie 8).
- c) Activeer de Bluetooth-functie van uw eindtoestel. Meer informatie kunt u vinden in de handleiding van uw toestel.
- d) Geef eventueel de zichtbaarheid van uw toestel voor andere Bluetooth-toestellen vrij.
- e) Activeer op uw toestel de zoekopdracht naar andere actieve Bluetooth-toestellen in de buurt.
- f) Selecteer op uw eindtoestel „SOUNDBALL“ uit de lijst van beschikbare Bluetooth-toestellen en verbind uw toestel met de SoundBall 2in1.
- g) Zodra het toestel en de SoundBall 2in1 met elkaar verbonden zijn, weerklinkt een korte signaaltoon en de LED licht om de 2 seconden op in het wit.

i *Als Bluetooth geactiveerd is, gelieve er dan op te letten dat de afstand tussen de SoundBall 2in1 en het verbonden eindtoestel niet meer dan 10m bedraagt.*

i *U kunt de verbinding onderbreken door ofwel de Bluetooth-functie van uw eindtoestel te deactiveren, of door de de SoundBall 2in1 uit te schakelen.*

10) Muziek via de SoundBall 2in1 overbrengen

- a) Schakel de SoundBall 2in1 in (zie 8) en verbind de SoundBall 2in1 met uw eindtoestel (zie 9).
- b) Start de muziek op uw eindtoestel. De afgespeelde muziek wordt nu automatisch op uw SoundBall 2in1 weergegeven.
- c) **i** *Bij enkele eindtoestellen moet men eerst het weergave-medium bepalen. Selecteer hiervoor in het overeenkomstige menu "SOUNDBALL" als weergave-medium.*
- c) **i** *W*Tijdens het afspelen kunt u het volume wijzigen, door kort op "+" of "-" in het onderdeel Volumeregeling (B) te drukken.
- d) Om naar de volgende of voorgaande titel in de actuele afspeellijst van het verbonden eindtoestel te gaan, moet u telkens gedurende 3-4 seconden op "+" of "-" in het onderdeel Volumeregeling (B) drukken.
- e) Om de muziek te pauzeren, moet u kort op de multi-functietoets (C) drukken. Om daarna weer verder te gaan, moet u opnieuw op de multi-functietoets drukken.

i *Als Bluetooth geactiveerd is, gelieve er dan op te letten dat de afstand tussen de SoundBall 2in1 en het verbonden eindtoestel niet meer dan 10m bedraagt.*

11) De handsfree-functie van de SoundBall 2in1 gebruiken

Zorg ervoor dat uw gsm en de SoundBall 2in1 met elkaar verbonden zijn (zie 9). Zodra er op uw gsm een oproep binnenkomt, weerklinkt er een rinkeltoon uit de SoundBall 2in1. U kunt nu de volgende telefonie-functies rechtstreeks op de SoundBall 2in1 gebruiken:

Een inkomende oproep aannemen

Druk kort op de multi-functietoets (C) om de oproep te beantwoorden en om het gesprek via de microfoon en de luidspreker van de SoundBall 2in1 te voeren. Om het volume te wijzigen, moet u drukken op "+" of "-" in het onderdeel Volumeregeling (B).

Een oproep uitvoeren

De SoundBall 2in1 biedt u de mogelijkheid om via zijn bediening een telefoontje te plegen. Houd hiervoor ca. 3-4 seconden de multi-functietoets (C) ingedrukt. Er weerklinkt een kort geluid en u hoort de kiestoon uit de luidspreker van de SoundBall 2in1, terwijl uw gsm een verbinding tot stand brengt.

i *Afhankelijk van het model van de verbonden gsm wordt ofwel het bovenste oproepnummer in de oproepenlijst van de verbonden gsm of het laatst geselecteerde oproepnummer van de verbonden gsm geselecteerd.*

Een telefoongesprek beëindigen

Om een gesprek te beëindigen, moet je kort op de multi-functietoets (C) drukken. U hoort een korte toon en het actuele gesprek wordt beëindigd.

Een inkomende oproep afwijzen

U kunt een inkomende oproep afwijzen, door gedurende ca. 2-3 seconden op de multi-functietoets (C) te drukken. Er volgt een korte, dalende melodie en de oproep wordt afgewezen.

i *Alle telefonie-functies van de SoundBall 2in1 zijn ook beschikbaar als u gelijktijdig muziek van de verbonden gsm op de SoundBall 2in1 afspeelt. Als er een oproep binnenkomt of als u een telefoontje pleegt, dan wordt de muziek even stil gezet. Na het telefoontje speelt de SoundBall 2in1 automatisch de muziek weer af.*

i *Als Bluetooth geactiveerd is, gelieve er dan op te letten dat de afstand tussen de SoundBall 2in1 en het verbonden eindtoestel niet meer dan 10m bedraagt.*

12) De SoundBall 2in1 uitschakelen

Houd de aan/uit-schakelaar (E) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt, tot er een dalende melodie weerklinkt. De status-LED dooft en de SoundBall 2in1 wordt uitgeschakeld.

13) Info over copyright en merken

Het auteursrecht verbiedt het kopiëren van gegevens van dit product of inhoud van deze gebruiksaanwijzing (afbeeldingen, referenties, etc), in het geheel of ten dele, zonder toestemming van de eigenaar.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth® SIG, Inc. and any use of such marks by TrekStor GmbH is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Copyright © 2013 TrekStor GmbH. Onder voorbehoud van alle rechten. Bij overige vermelde producten- of bedrijfsaanduidingen gaat het mogelijkkerwijs om handelsmerken of merknamen van de desbetreffende eigenaren.

Akku-Entsorgung

Informationspflicht gemäß Batterieverordnung (BattV)

Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Der Verbraucher ist dazu verpflichtet, nicht mehr verwendete Batterien und Akkus ordnungsgemäß zurückzugeben. Lassen Sie diese bitte nur über den Fachhandel oder durch Batteriesammelstellen entsorgen. Hier leisten Sie einen konkreten Beitrag zum Umweltschutz.

Seit 1998 verpflichtet die Deutsche Batterieverordnung alle Bürgerinnen und Bürger, verbrauchte Batterien und Akkus ausschließlich über den Handel oder speziell dafür eingerichtete Sammelstellen zu entsorgen (gesetzliche Rückgabepflicht).

Handel und Hersteller sind verpflichtet, diese Batterien und Akkus unentgeltlich zurückzunehmen und ordnungsgemäß zu verwerten oder als Sondermüll zu beseitigen (gesetzliche Rücknahmepflicht).

 Der verbaute Li-Polymer Akku dieses Geräts ist mit dem nebenstehenden Zeichen, bestehend aus einer durchgestrichenen Mülltonne und der Art des verwendeten Akkus gekennzeichnet.

Akku ausbauen

 *Bevor Sie Ihr ausgedientes Gerät zur Entsorgung geben, muss der Akku aus dem Gerät entfernt werden.*


Battery disposal

Reporting requirement according to the Battery Directive (BattV)

Batteries are not part of the domestic waste. The consumer is obliged to return no longer used batteries properly. Please dispose of them by a specialized trade or a battery collection point. Hereby you make an important contribution to environmental protection.

Since 1998 the German Battery Directive compels all citizens to dispose of used batteries exclusively through the trader or specially equipped departments (legal return obligation).

Trade and manufacturers are committed to take back batteries for free and to exploit it properly or to remove it as special waste (legal take-back obligation).

 The built-in lithium-polymer battery of this device is marked with the adjoining symbol, consisting of a crossed out bin and the used battery type.

Remove battery

 *Before you return a disused device for disposal, the battery has to be removed from the device.*

EC DECLARATION OF CONFORMITY

As manufacturer and importer respectively:

TrekStor GmbH
Kastanienallee 8 - 10
D-64653 Lorsch, Germany

herewith declares that the products

Product: Bluetooth® SoundBall 2in1

Type: Bluetooth® Speaker Device

comply with the following directive(s):

- **1999/5/EC** Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment
- **2004/108/EC** EMC Directive: Electromagnetic Compatibility
- **2006/95/EC** Low Voltage Directive

The following norms were consulted to assess conformity:

- **EN 300 328 V1.8.1**
Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz ISM band and using wide band modulation techniques
- **EN 301 489-1 V1.9.2**
EMC and ERM: EMC standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
- **EN 301 489-17 V2.2.1**
Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment; Part 17: Specific conditions for 2,4 GHz wideband transmission systems.
- **EN 60065:2002/AC:2007**
Audio, video and similar electronic apparatus – Safety requirements

The CE symbol confirms that this product conforms with the above mentioned norms and regulations.

The manufacturer also declares the conformity of the product according to the following directives:

- **2001/95/EC** **General Product Safety**
- **2002/95/EC** **RoHS: Hazardous substances in electrical and electronic equipment**
- **2009/125/EC** **Ecodesign requirements for energy-using products**

Lorsch, 04.07.2013


Thorsten Koroscha, LPM



Supportinformationen

Sollten Sie Fragen zu Ihrem TrekStor Produkt haben, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Überprüfen Sie anhand der Produkteigenschaften und der Funktionen Ihres Gerätes (auf der Verpackung ersichtlich), ob Sie die richtigen Einstellungen vorgenommen haben.
- Lesen Sie aufmerksam die gesamte Bedienungsanleitung.
- Informieren Sie sich auf unserer Website **www.trekstor.de** über aktuelle Informationen zu Ihrem Produkt (z. B. neu verfügbare Firmware-Updates).

Wenn Sie weitergehende Fragen zu Ihrem Produkt haben, beachten Sie bitte die folgenden TrekStor Supportoptionen:

FAQ Der FAQ-Bereich unserer Website bietet Ihnen vielfältige Problemlösungshinweise. Hier erhalten Sie Antworten zu den am häufigsten gestellten Fragen zu unseren Produkten.

E-Mail Füllen Sie das Supportformular auf unserer Website aus oder senden Sie eine E-Mail an **support.de@trekstor.de**.

Telefonsupport Von Deutschland aus wählen Sie bitte **01805-TREKSTOR***, **01805-87357867***. Die Nummer der Supporthotline für andere Länder finden Sie auf unserer Website unter "SERVICE".

* 14 Cent/Min. aus dem deutschen Festnetz der DTAG, max. 42 Cent/Min. aus Mobilfunknetzen.

Support information

If you have any questions regarding your TrekStor product, please proceed as follows:

- Check the features as well as the functions of your device (apparent on the packaging), in order to use the correct settings.
- Read the manual carefully.
- Inform yourself on our website **www.trekstor.de/en** about the up-to-date information concerning your product (e. g. available most recent firmware releases).

In the case you have further questions regarding your product, please note the following TrekStor support options:

FAQ The FAQ area of our website offers you a wide range of problem solving hints. Here you can obtain answers to the most frequently asked questions concerning our products.

E-Mail Please fill in the support form on our website or send an E-Mail to **support.en@trekstor.de**. You can find mailing addresses for other countries when you click "SERVICE" at the menu bar on our website.

Phone support Please find the number of the support hotline for your country on our website under "SERVICE" as well.